

HZ BOOKS
华章经管

公司文化 变奏曲

天生我才难自弃

(美) 鲍勃·罗斯纳

约翰·拉文

(John Lawton)



敬告读者

准备好在大笑中学习吧！

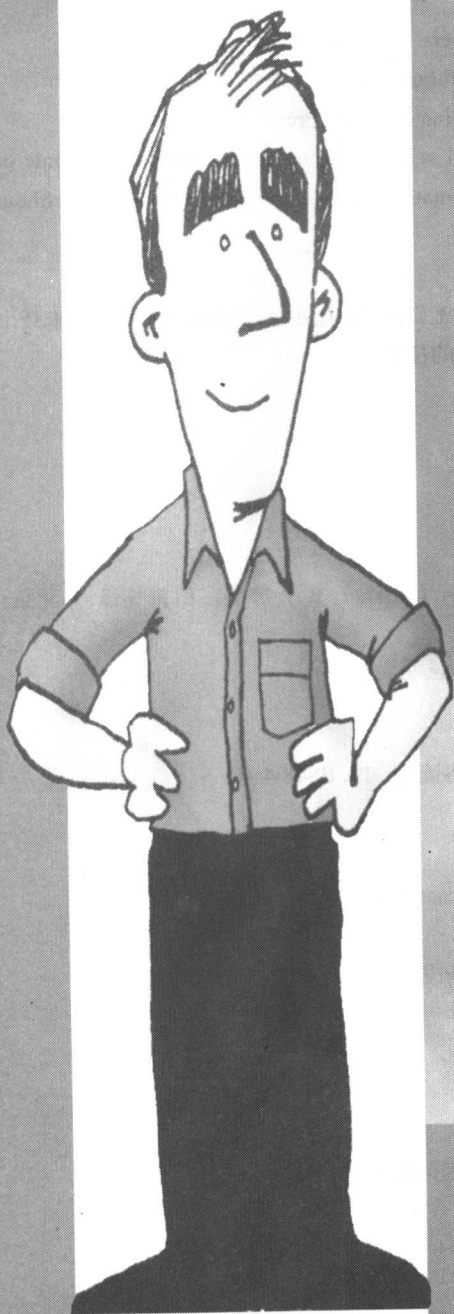
憨格雷

的 职场蓝调

GRAY MATTERS: THE WORKPLACE SURVIVAL GUIDE



机械工业出版社
China Machine Press



公司文化变奏曲

鲍勃·罗斯纳

(Bob Rosner)

(美) 艾伦·哈尔克罗 著

(Allan Halcrow)

约翰·拉文

(John Lavin)

田露 赵东坡 杨凡 译

憨格雷 的职场蓝调

GRAY MATTERS: THE WORKPLACE SURVIVAL GUIDE

3



机械工业出版社
China Machine Press

Bob Rosner, Allan Halcrow and John Lavin. Gray Matters: The Workplace Survival Guide.

Copyright © 2004 by Bob Rosner, Allan Halcrow and John Lavin.

Simplified Chinese Translation Copyright©2005 by China Machine Press.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字版由John Wiley & Sons, Inc.授权机械工业出版社在全球独家出版发行。未经出版者书面许可,不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

版权所有, 侵权必究。

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号: 图字: 01-2005-0530

图书在版编目(CIP)数据

慈格雷的职场蓝调3: 公司文化变奏曲/(美)罗斯纳(Rosner, B.)等著; 田露等译. -北京: 机械工业出版社, 2005.4

书名原文: Gray Matters: The Workplace Survival Guide

ISBN 7-111-15751-6

I. 慈… II. ①罗… ②田… III. 成功心理学-通俗读物 IV. B848.4-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第142081号

机械工业出版社(北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码 100037)

责任编辑: 颜诚若 版式设计: 刘永青

北京诚信伟业印刷有限公司印刷·新华书店北京发行所发行

2005年4月第1版第1次印刷

889 mm × 1194 mm 1/24 · 6.5印张

定价: 19.80元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

本社购书热线: (010) 68326294

投稿热线: (010) 88379007



Gray

Matters

前情提要

憨格雷在环球五金公司工作，这家公司是一个制造各类精密零件的制造商。憨格雷所在的部门生产的零件兼顾大型家电（比如电冰箱等）和小型家电（如吸尘器和搅拌机 etc.）。但是，副总裁维多利亚宣布了一个重组计划，后果是憨格雷的部门成了公司里最小、利润最少、最不重要的部门。关键时刻，憨格雷走上前来，领导了这个转折。

偏偏这个时候，环球五金最大的客户转投他人门下，憨格雷暗自着急，小型电器部的伙伴们开始群策群力，以助销售员大麦一臂之力。通过众人的努力，他们赢得了两家公司的生意，可就在这时，公司自作主张将振兴部门的期限提前了两个月，而且打算从中裁掉一人……

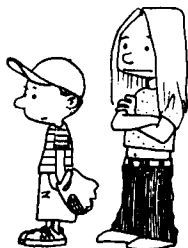


憨格雷

性情温和的产品设计师。他是个紧张兮兮、经常糊里糊涂的工作狂。同时，他又很聪明、勤奋、乐观好学。当公司的重组计划危及了他的部门及成员时，憨格雷决心冲上前去，领导这场为了生存的战斗。但是，我们的主人公还无法正视自己是个胆小鬼，没做好准备面对多疑的同事、政治地雷、诡计多端的手、难缠的业务情况。除了……没人关心这些。

麻丽

憨格雷的妻子，一家新兴高科技公司里的远程营销主管。她游刃有余地穿梭于全职工作、家务杂事、孩子教育、公益活动中，她经常出差。所有的事情经她一做好像都是那么简单，她是怎么办到的？她能否帮助憨格雷去面对人生挑战，并且找到时机去教导……



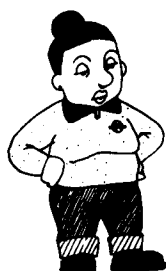
丁丁和格格

憨格雷和麻丽的孩子。他俩从不关心憨格雷的困境。丁丁总是埋怨教练海德对他的不公正待遇，想方设法放掉教室里的宠物老鼠，建立电子游戏黑市。而格格则竭尽全力在争取高中里那些小子们的支持和帅哥的青睐。这对憨格雷、麻丽和……来说，真是够瞧的。

艾斯考

憨格雷家充满理性、有点神秘的保姆。她是一个老嬉皮士，到现在还开着大众货车，游行示威，可是谁也想不到她的朋友中有迪公主、沃尔特·迪斯尼、比尔·盖茨，还有数以百计这样的人。她有超能力：总能在恰当的时候出现，很清楚发生了什么，将要发生什么。她给憨格雷的建议是无价之宝，包括鼓励他去和……交朋友。





娜娜

刚从哥斯达黎加来的移民，在公司仓库里工作。虽说不是老板，但是因为其他人的尊敬，她成了一个重要人物。她是一个极好的听者，总是与人产生共鸣。当憨格雷问她关于适应改变的建议时，娜娜说：“重组是个改变？新国家，新语言，新生活……我跟你说，憨格雷，那才算是改变。”她成了他抗争中的重要盟友，也是憨格雷另一个盟友……的导师。

张

信息系统专家，新新人类，总是与时俱进地迎合潮流。她通过网络找到了127个“真命天子”，然后又用极好的理由推掉了所有的约会。聪明、入时，对环球五金公司的“白痴官僚主义”烦得要死。她视野开阔，总有好点子。当然，如果不是为了……那就容易多了。



大麦

销售大腕儿，工作一流，从不错失往上爬的机会。在女朋友生日那天，他忘了送花，反倒把花送给了刚刚把房子重新装修的总裁夫人。当憨格雷自以为没什么妨碍得了他时，大麦已经决意接管这个部门，然后炒掉憨格雷。但在单一头脑的指挥下，他无意间忽略了……

爱迪生

一个凡事都要按照书本教导去办的财务人员，讨厌任何改变和冲突。但是爱迪生掌管财务，他把关键的事宜揭露了出来。爱迪生用颜色把垃圾分类，如果快餐上没有标注会导致过敏成分的警示，他就决不会吃。他和……真是太不一样了。





阿曼

懒散难管的营销员。他的一个点子曾经让公司财源滚滚，而当公司要搬走汽水贩卖机时，他也请了病假。在他愿意的时候，他会帮憨格雷一把，他的支持对于这个戏剧化的转折十分关键。张能说服他吗？如果他可以和……一样踏实勤奋地工作，张的工作可轻松多了。

玛丽亚

行政主管，极其勤奋忠诚，不信就问问她。玛丽亚总是不停地工作，但大家都不知道她在干些什么。她总是把铅笔用到再也握不住，她的小格间每三个星期就要换一只灯泡，因为“没人说过工作可以很容易”。她想让憨格雷成功，但是她的玩世不恭又总在大行其道。但愿她能像……一样无忧无虑。



胡安

管后勤的家伙，这份工作使他生活无忧。不得已的情况下，他才会偶尔卖力工作。他总在检验规则，喷很多古龙水。

他比看上去的要深沉得多，是一个不声张的哲人，有时会教教憨格雷。他的大脑和肌肉的完美结合吸引了……的注意。

芭比

聪明的实习生，接受能力强，总有好点子，面对世界时还很单纯，总是很感性。她用磁铁把特蕾莎修女和欧普拉^①的话贴在了抽屉上。憨格雷学会了依靠她获知真相，因为天真，她总是实话实说，没有受到政治观点和坏习惯的影响。



美国著名脱口秀主持人，以善于同观众沟通感情著称。——译者注

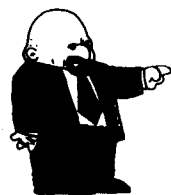


维多利亚

熬格雷的老板，身为副总裁，她谋划了重组，决心干成并成为下一届总裁。傻子才会反对她：她从不打电话给美国汽车协会，她自己换轮胎。她最后要在熬格雷和大麦间做出选择，谁合适？这也许不重要。维多利亚正在关注着……

巴斯

熬格雷部门最大的顾客。他是继续购买还是转投其他供应商将决定一切，只有熬格雷和张意识到了这点，但他们的洞察力是否会给他们带来先机呢？不会那么简单：巴斯非常苛刻。让这场战争就从……开始吧！





Gray Matters 目录

前情提要



1. 疲劳 1



2. 愤怒 18



3. 屈从 34



4. 退化 47



5. 无能 61



6. 分心 75



7. 混乱 96



8. 小人物的创新 115

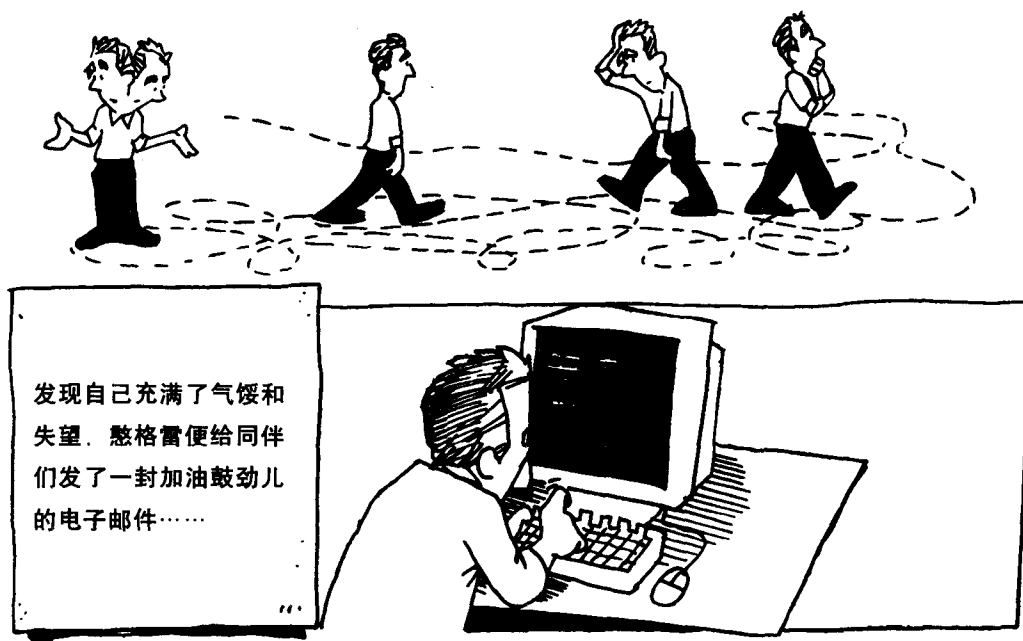
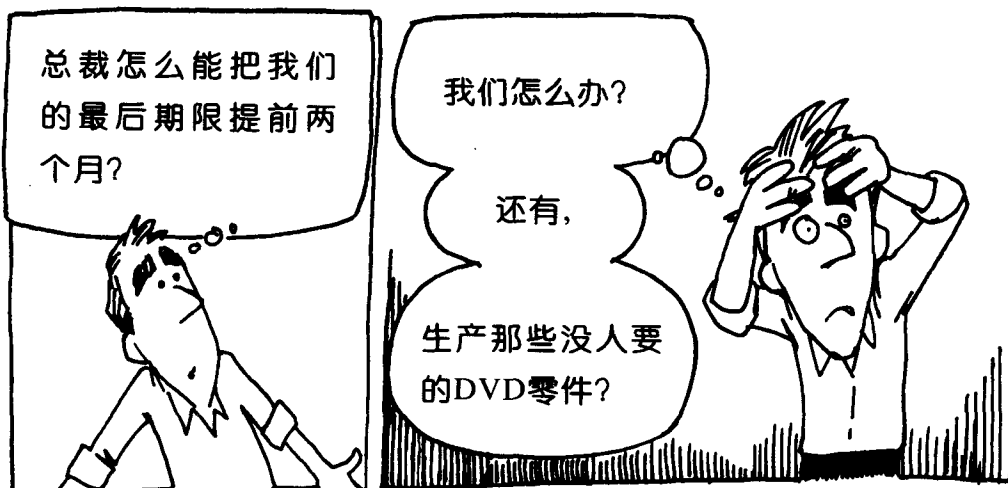


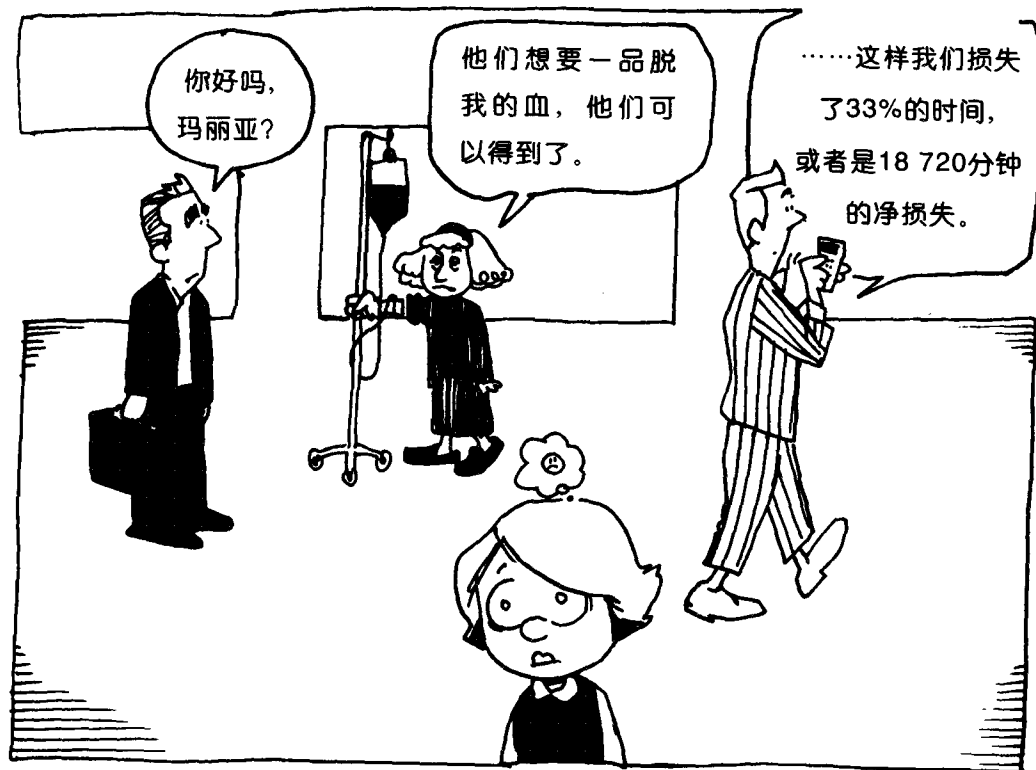
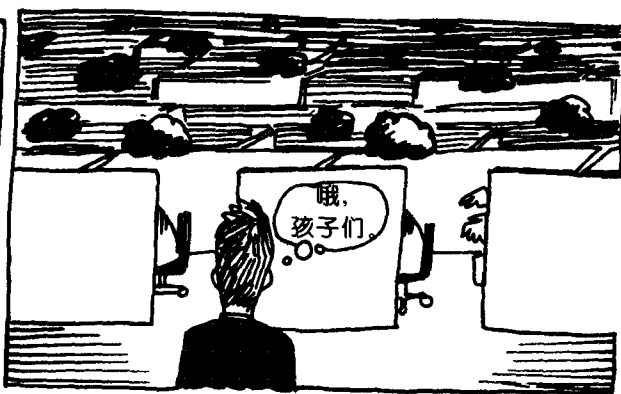
9. 有障碍的完美结局 129

关于作者 142



疲 勞





憋格雷战战兢兢地给娜娜打了个电话。



哦，不，太糟了。芭比就像一只被强光照晕了的小鹿，玛丽亚比以往更像殉道者……

……爱迪生精确计算出了我们损失了多少秒和多少分钱……



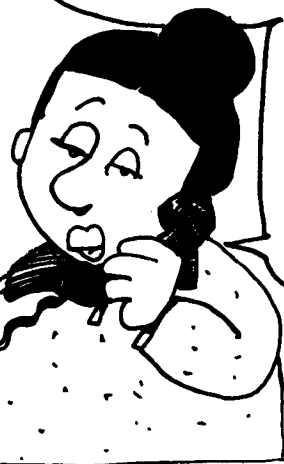
……张因为神经性头痛正在呻吟。

虽然看着不像，这东西可能干了，小家伙儿。



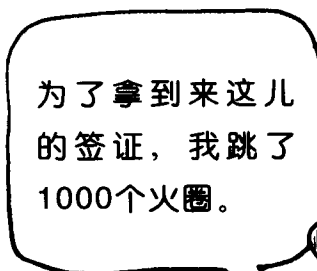
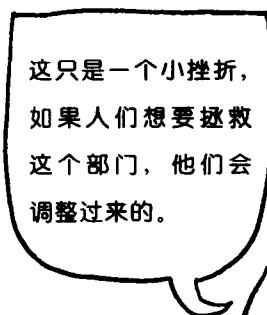
还有，阿曼交上来一些可怕的绘图，还说：“你想要什么？”

嗯，憋格雷，我觉得公布这样的消息，电子邮件不是最好的方法。



至少你是从上面直接听到的，他们可没有享受到这样的好事。

人们需要一个交谈和提问的机会。



第二天早上，憨格
雷把所有人叫到休
息室里一起吃早餐
.....

我知道你们都很沮丧，
相信我，我可以理解。

但是既然我们已经走了这
么远，我们就不能轻易放
弃.....

又是甜甜
圈？

Coco
Comas

对最后期限和
计划进行协商。

玛丽亚，假如你计划好
了一个晚上的安排，但
突然一个孩子要你帮着
补习功课，你会怎么
办？

嗯，我会把盘子放在水
槽里，然后去做代数。

现在我们就需要“把盘子放
在水槽里”，伙计们。

实际上.....

哎哟！

憨格雷告诉爱迪生，他们只是在打比方……

我们只是需要考虑怎样做出一些改变。

盘子，不要！！

好，好。

“就是学会说不！”

但对什么说“不”呢？

对我们正在做的成千上万没有必要的事情说“不”……

在你的工作词典里加上“不”这个词条。

“不去做”就是了。

就像重写我们的休假申请？给永远不会开的会议安排议程？还有……



“不去做”清单



我们都有需要去做的事，但有很多事占用了我们的时间。列出你不需要去做的事，甚至是你不应该去做的事。把蠢事挑出来很容易（比如草拟和分发关于正确使用废纸篓的备忘录），但要想找到多余和毫无关联的工作就困难了。努力找到这样的工作并列举出来，然后就别再做它们了！

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

复印并剪下

附件1-1 在六个月规划被砍掉以后，我们必须改变，否则永远不能让这个部门起死回生。我们一致同意砍掉不是非做不可的事情，于是草拟出一份“不去做”清单，并把它贴在工作间里。如果谁不经意做了单子上列出的事情，就会罚自己5美元。到最后，我们用这些钱办了一个很棒的聚会——不是一个冷餐会。